

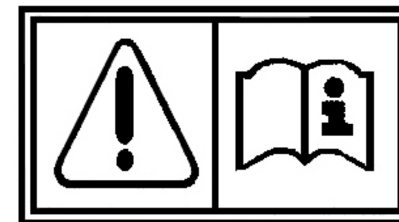


Diamante

300 - 380 electronic

DOMESTIC TWO MOTOR UPRIGHT VACUUM CLEANER

***Diamante 300 (12")* Models:**	11 12 01 ÷ 05	V.230 - 240/50
	11 12 07	V.120/60
	11 12 06	V. 100/55
***Diamante 380 (15")* Models:**	11 15 01 ÷ 05	V.230 - 240/50
	11 15 07	V.120/60
	11 15 06	V. 100/55



OWNERS GUIDE AND PARTS MANUAL
ISTRUZIONI PER L'USO E LISTA DELLE PARTI DI RICAMBIO
BEDIENUNGSANWEISUNG UND ERSATZTEILLISTE
MODE D'EMPLOI ET PIÈCES DE RECHANGE
INSTRUCCIONES PARA EL USO Y PIEZAS DE RECAMBIO

09/2014

TABLE OF CONTENTS

RECORD THE MODEL AND SERIAL NUMBER OF YOUR MACHINE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

MODEL NUMBER______________

SERIAL NUMBER______________

INDICE

REGISTRATE IL MODELLO E IL NUMERO DI SERIE DELLA VS MACCHINA E CUSTODITE PER FUTURE REFERENZE.

MODELLO_____________________

NUMERO DI SERIE_____________

INHALTSVERZEICHNIS

SCHREIBEN SIE SICH HIER DIE SERIENNUMMER UND DEN MODELLTYP AUF.

MODELLTYP_____________________

SERIENNUMMER_________________

TABLE DES MATIERES

MARQUER CI-DESSOUS LE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE ET LE GARDER COMME RÉFÉRENCE.

MODÈLE________________________

NUMÉRO DE SERIE________________

INDICE

RECUERDE EL MODELO Y EL N° DE SERIE DE SU MÁQUINA, GUÁRDELO COMO REFERENCIA PARA EL FUTURO.

MODELO________________________

NÚMERO DE SERIE___________________________

- MANUFACTURER
- COSTRUTTORE
- HERSTELLER
- CONSTRUCTEUR
- CONSTRUCTOR

LINDHAUS® SRL
Via Belgio,22 - Zona Ind.
35127 PADOVA – ITALY
vacuum@lindhaus.it
www.lindhaus.it

The machine is distributed in U.S.A. by:

LINDHAUS® U.S.A.
Minneapilis MN – U.S.A.
P.O. Box 159 Savage,
MN 55378.
info@lindhaus.com
www.lindhaus.com

- **CONGRATULATIONS:** We wish to congratulate you on having purchased ***Diamante,*** certainly one of the best and technologically advanced dual motor carpet cleaners. We thank you for your choice and enjoy your new *Diamante*!
- **CONGRATULAZIONI:** Ci complimentiamo con voi per aver scelto ***Diamant***e, sicuramente uno dei migliori e tecnologicamente più avanzati battitappeti a due motori. RingraziandoVi per la preferenza accordataci, Vi auguriamo un piacevolissimo utilizzo della Vs. nuova *Diamante*!
- **GLÜCKWUNSCH:** Wir gratulieren Ihnen für Ihre Wahl, sicher ist Ihre ***Diamante*** eine der besten und fortschrittlichsten zweimotorigen Teppichklopfmaschinen. Wir danken Ihnen für Ihre Vorliebe und wünschen Ihnen eine angenehme Verwendung Ihrer neuen Maschine.
- **FELICITATIONS:** Nos meilleurs compliments pour avoir choisi ***Diamante***, un des meilleurs aspiro-batteurs à deux moteur fabriqué! suivant les technologies les plus avancées. Nous vous remercions pour la préférence et vous souhaitons une agréable utilisation de la nouvelle *Diamante*!
- **CONGRATULACIONES:** Nos felicitamos con Ustedes por haber escogito ***Diamante***, una de las mejores batidoras a dos motores tecnologicamente màs avanzada.Les agradecemos por su preferencia y les deseamos un agradable uso de esta nueva *Diamante*!

KNOW YOUR MACHINE	CONOSCI LA TUA MACCHINA	LERNEN SIE IHRE MASCHINE KENNEN	POUR CONNAITRE VOTRE MACHINE	CONOZCA SU MÁQUINA
Handle grip with rubber cap	Impugnatura con tappo in gomma	Handgriff mit Gummipfropfen	Poignée avec bouchon en cahoutchouc	Empuñadura con tapón de goma
Cord strain relief	Gancio passacavo	Kabelhaken	Crochet pour le câble d'alimentation	Gancho pasacable
Upper cord hook	Gancio avvolgicavo superiore	Oberer Kabelhaken	Crochet enrouleur de câble supérieur	Gancho sujeta cable superior
Telescopic handle	Impugnatura telescopica	Teleskopischer Griff	Poignée teléscopîque	Empuñadura telescópica
Handle with suction control	Impugnatura con controllo aspirazione	Handgriff mit Saugkontrolle	Poignée avec contrôl d'aspiration	Empuñadura con control de aspiración
4 to 1 stretch hose	Tubo estensibile 4 a 1	Verlängerungsschlauch 4 zu 1 Unterer Kabelhaken	Rallonge extensible 4 à 1 Crochet inférieur pour le câble d'alimentation	Tubo extensible 4 a 1 Gancho sujeta cable inferior
Paper bag storage	Vano porta sacco di ricambio	Teleskopisches Rohr	Tube télescopique	Tubo telescópico
Lower cord hook	Gancio avvolgicavo inferiore	Raum für Ersatzpapierbeutel	Porte-sac de rechange	Vano para la bolsa de recambio
Telescopic wand	Tubo telescopico			
Carrying handle	Impugnatura di trasporto	Traggriff	Poignée de transport	Manija
Crevice tool	Lancia	Flachdüse	Lance	Lanza
Foot pedal	Padalino	Strip für Rohransatz	Strip pour suceur	Strip para boquilla
Upholstery tool	Bocchetta	Polsterdüse	Suceur	Boquilla
Non marking rubber wheels	Ruote gommate	Pedal	Pédale	Pedal
		Gummiräder	Roues caoutchoutées	Ruedas gomadas
Power switch	Interruttore di accensione			
Full bag light	Spia sacco pieno	Hauptschalter	Interrupteur principal	Interruptor
		Staubbeutelfüllanzeige	Voyant sac plein	Indicador de bolsa llena
Bag door latch	Gancio sportello	Einstellknopf	Poignée de réglage	Manopla de regulación
Adjusting knob	Manopola di regolazione			
Electronic control lens	Spie controllo elettronico	Elektronikkontroll-Leuchten	Voyant du contrôl electronique	Indicador del control electronico
Side cover for easy brush change	Sportello laterale per rapida sostituzione rullo	Seitenabdeckung für einen einfachen Austausch der Bürste	Couvercle latéral pour le changement rapide du rouleau	Puerta lateral para la sustitución rápida del rodillo
Side wheels	Ruotine laterali	Seitliche Räder	Roues latérales	Ruedas laterales

WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE,
BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED,
INCLUDING THE FOLLOWING IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read these operating instructions carefully before using

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock or injury:

1. Always disconnect the plug when the machine is not in use and before doing any maintenance or cleaning of the machine.

2. Do not use outdoors or on wet surfaces.
3. "This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance."
4. Use the machine only as described on the present manual. Use only manufacturer's recommended attachements.
5. Do not use with damaged cord or plug. If the machine is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into the water, return it to a authorized dealer for service.
6. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edgesor corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, gasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or appliance with wet hands.
9. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce the air flow.
10. keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Turn off all controls before unplugging.
12. Use extra care when using on stairs.
13. Do not use to pick up flammable or combustible liquid, such as gasoline, or use in areas ahere they may be present.
14. Do not suck up matches, ash or cigarettes that are still burning.
15. Avoid vacuuming hard or sharp objects or damage may result.
16. Use and keep this machine in a dry environment and at a temperatures between+5°C ÷ +35°C (+41°F ÷ +95°F).
17. Do not expose to the sun and UV rays

QUANDO SI USANO APPARECCHI ELETTRICI,
DEVONO ESSERE SEGUITE NORMALI PRECAUZIONI, INCLUSE LE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di fuoco, scosse elettriche o danni:

1. Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso o prima di eseguire regolazioni o manutenzioni.

2. Non usare la macchina all'esterno o su superfici bagnate.
3. "Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio."
4. Usare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale. Usare solo gli accessori raccomandati dal costruttore.
5. Non usare con cavo o spina danneggiati. Se la macchina non funziona come dovrebbe, è caduta, danneggiata, lasciata all'esterno, o caduta nell'acqua, ritornatela ad un centro assistenza autorizzato.
6. Non tirare mai o trasportare l'apparecchio per il cavo di alimentazione, o tirare il cavo intorno a spigoli, chiudere porte sul cavo. Tenere il cavo lontano da fonti di calore.
7. Non staccare mai la spina tirando il cavo. Tirare la spina non il cavo.
8. Non tenere la spina o l'apparecchio con mani bagnate.
9. Non infilare nessun oggetto nelle aperture. Non usare con le aperture ostruite; mantenerle libere da polvere, capelli e qualsiasi cosa che possa ridurre il passaggio d'aria.
10. Mantenere sempre capelli, indumenti larghi, dita e tutte le parti del corpo lontani dalle aperture e dalle parti in movimento.
11. Spegnere tutti i controlli e la macchina stessa prima di staccare la spina.
12. Prestare particolare attenzione nell'uso su scale.
13. Non usare per aspirare liquidi in genere ed infiammabili, come benzina o in zone dove questa è presente.
14. Non aspirare fiammiferi, cenere e mozziconi di sigarette accesi.
15. Evitare di aspirare oggetti duri o taglienti per non danneggiare il sacco raccogli polvere e l'apparecchio stesso.
16. Usare e conservare l'apparecchio all'interno di ambienti asciutti e ad una temperatura da +5°C ÷ +35°C (+41°F ÷ +95°F)
17. Non esporre l'apparecchio ai raggi solari e UV

WENN MAN ELEKTRISCHE GERÄTE BENÜTZT SOLLTE MAN GEWISSE VORSICHTSMASSNAHMEN BEACHTEN,
EINSCHLIEßLICH DER FOLGENDEN ZUR BESONDEREN BEACHTUNG

Lesen Sie die ganze Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch durch

ACHTUNG

um Feuergefahr, Elektroschocks oder Schäden einzuschränken:

1. Gerät nie mit angeschlossenem Netzkabel abstellen. Den Netzstecker bei längerer Nichtverwendung und vor jeder Wartungsarbeit aus der Steckdose ziehen.

2. Die Maschine weder draussen noch auf nassen Oberflächen benützen
3.Dieses Gerät ist kein Spielzeug! Bitte große Aufmerksamkeit bei der Arbeit in der Nähe von Kindern.
4.Gebrauchsanweisung und Warnungen des Herstellers beachten. Nur zugelassenes Zubehör verwenden.
5.Gerät nie bei beschädigtem Netzkabel benutzen. Gerät zum Service Center bringen wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder dem Regen ausgesetzt wurde.
6.Gerät nie am Kabel tragen oder ziehen. Das Kabel sollte nicht in Türen eigeklemmt oder über scharfkantige Gegenstände gezogen werden. Gerät nie über das Kabel rollen. Kabel weit von heissen Oberflächen fernhalten.
7.Das Kabel stets am Stecker und niemals am Kabel selbst aus der Steckdose ziehen.
8.Die Maschine und den Stecker nie mit nassen Händen anfassen.
9. Keine Gegenstände in die Öffnungen einfügen. Gerät nicht mit verstopften Öffnungen benützen und von Staub, Haare und alles was den Luftzug einschränken könnte, freihalten.
10.Hände, Haare, Füße und Kleider weit von den Öffnungen und sich bewegenden Teilen des Gerätes fernhalten.
11. Vor dem Ausziehen des Kabels alle Bedienungselemente und die Maschine selbst ausschalten.
12. Bei der Anwendug auf Treppen besonders vorsichtig sein.
13.Keine entzündbare Flüssigkeiten wie Benzin aufsaugen.
14. Zigaretten, Zündhölzer, heisse Asche und andere rauchenden oder brennenden Gegenstände nicht aufsaugen.
15.Das Aufsagen von scharfkantigen oder harten Gegenständen vermeiden, um den Staubbeutel und die Maschine selbst nicht zu beschädigen
16.Gerät an einem trocknen Platz benutzen und aufbewahren, Temperatur zwischen +5°C ÷ +35°C (+41°F ÷ +95°F)
17.Gerät nicht Sonnenstrahlen und UV-Strahlen ausset. aussetzen

QUAND ON UTILISE DES APPAREILS ELECTRIQUES ON DOIT SUIVRE DES RÈGLES FONDAMENTALES
Y COMPRISES LES SUIVANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation

ATTENTION

: pour réduire tout risque de feu, décharges électriques ou dégâts.

1. Débrancher toujours la fiche de la prise de courant quand vous n'utilisez pas l'appareil ou avant tout réglage ou entretien.

2. Ne pas utiliser la machine à l'extérieur ou sur les sols mouillés.
3. Cette machine n'est pas un jouet ! Faire particulièrement attention en cas d'utilisation à la présence d'enfants.
4. Utiliser uniquement l'appareil comme il est indiqué dans le mode d'emploi et utiliser les accessoires recommandés par le fabricant.
5. Ne pas utiliser l'appareil si la prise ou le cordon d'alimentation sont endommagés. Si la machine ne fonctionne pas comme elle devrait, à cause de chute, laissée à l'extérieur, tombé dans l'eau, la rapporter à un centre autorisé Lindhaus.
6. Ne pas tirer ni transporter la machine par le câble d'alimentation ; ne pas coincer le câble entre les portes et à ne pas le laisser glisser sur des angles tranchants. Tenir le câble loin de toute surface chaude.
7. Ne pas débrancher la machine en tirant par le cordon mais uniquement en tirant par la prise.
8. Ne pas tenir la fiche ou l'appareil avec les mains Mouillées.
9. Ne pas introduire d'objets dans le ouvertures. Ne pas utiliser avec les ouvertures bouchées ; les tenir libérées de la poussière, cheveux ou tout ce qui pourrait gêner le passage de l'air.
10. Ne pas approcher cheveux , vêtements, doigts etc. des ouvertures et des parties en mouvement.
11. Eteindre tous les contrôles et la machine aussi avant de débrancher la fiche.
12. Faire très attention à l'utilisation sur les escaliers.
13. Ne pas utiliser pour aspirer les liquides en général ou inflammables, comme essence ou endroit ou celle-ci est présente.
14. Ne pas aspirer d' allumettes, de cendre ou mégots allumés.
15. Eviter d'aspirer les objets durs ou tranchants afin de ne pas abîmer le sac ou l'appareil.
16. Utiliser et conserver l'appareil dans un endroit sec et à températures entre +5°C ÷ +35°C (+41°F ÷ +95°F)
17. Ne pas exposer l'appareil aux rayons solaires et UV

CUANDO SE USAN APARATOS ELÉCTRICOS DEBEN TOMARSE NORMALES PRECAUCIONES
INCLUIDAS LAS SIGUIENTES. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea Atentamente el manual de instrucciones antes del uso

ATENCIÓN

: para reducir el riesgo de fuego, descargas eléctricas y daños.

1. Desconecte siempre el enchufe cuando no use la máquina o antes de cualquier regulación o mantenimiento.

2. No usar en lugares exteriores o sobre superficies mojadas.
3. No descuide la máquina y no permita que se use como un juguete. Tener cuidado cerca de los niños.
4. Utilizar la máquina como está indicado en el manual. Utilizar sólo accesorios recomendados por el fabricante.
5. No utilice con enchufe o cable estropeados, Si la máquina no funciona porque cayó, la dejaron al exterior, cayó en el agua, llévela a un centro de asistencia autorizado.
6. Nunca tire o lleve el aparato por el cable de alimentación, ni tampoco tire el cable en rincones o puerta cerradas. Tener lejos de las fuentes de calor.
7. No desenchufe tirando por el cable. Tire el enchufe, no el cable.
8. No tener el enchufe o la máquina con las manos mojadas.
9. No poner ningún objeto cerca de las aberturas. No utilizar con las aberturas atascadas depolvo, cabellos o cualquier cosa que podría reducir el paso del aire.
10. Mantener siempre cabellos, ropas, dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las partes en movimiento.
11. Apagar todos los controles y la máquina también antes de desenchufar la máquina.
12. Tener cuidado cuando se usa en las escaleras.
13. No utilizar para aspirar líquidos en general y inflamables como la gasolina ni tampoco en lugar dónde hay estos líquidos.
14. No aspire cerillas, ceniza y cigarrillos que estén todavía encendidos.
15. No aspire objetos afilados porque podría dañar la bolsa que recoge el polvo y también la máquina.
16. Utilizar y poner la máquina en lugares a temperaturas entre +5°C ÷ +35°C (+41°F ÷ +95°F)
17. No exponga el aparato a los rayos solares y UV.

IMPORTANT

Thermal vacuum motor protector.

The vacuum motor is equipped with a safety thermal protector. Should the vacuum become overloaded by vacuuming with the bag full, or vacuuming with very dirty filters, or if the vacuum should have a clog, the thermal protector will protect the motor from overheating by shutting the motor down automatically. In this case, switch off the vacuum, disconnect the plug and check the bag, check the filters and also check for signs of clogging (see page 9). After the problem is corrected you may resume vacuuming after the thermal protector resets itself (approximately 30-40 minutes).

IMPORTANTE

Protettore termo/amperometrico del motore aspirante

Il motore aspirante è provvisto di un termico di sicurezza. In caso di: sovraccarico (aspirare tappeti a pelo alto con regolazione troppo bassa), lavorare con sacco pieno, lavorare con microfiltro/Hepa filtro eccessivamente sporchi, il protettore termico può intervenire per proteggere il motore da eccessivo surriscaldamento. Spegnere la macchina, staccare la spina e controllare: il sacco, il microfiltro/ Hepa filtro ed eventuali ostruzioni (pag. 9). Dopo 30-40 min. circa si può riaccendere la macchina.

WICHTIG

Thermo/Amperemeterschutz des Saugmotors

Der Saugmotor ist mit einem Sicherheitstemperaturbegrenzer ausgestattet. Bei : Überlastung, (Saugen von Teppichen mit hohem Floor mit der niedrigsten Einstellung), Saugen mit vollen Beutel, mit sehr schmutzigem Mikrofilter oder Hepa Filter, greift der Schutz ein um eine Überheizung des Motors zu vermeiden. Schalten Sie die Maschine ab, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckerdose und kontrollieren Sie den Papierbeutel, den Mikrofilter/Hepa Filter und eventuelle Verstopfungen (auf Seite 9). Nach 30-40 Min. können Sie die Maschine wieder benutzen.

IMPORTANT

Protecteur thermo/ampèremétric pour le moteur aspirant.

Le moteur aspirant est pourvu d'un système thermique de sécurité. En cas de: surcharge (aspirer tapis à poil haut avec une régulation minimum), aspirer avec sac plein, aspirer avec microfiltre ou Hepa filtre très sales, le thermo-protecteur intervient pour proteger le moteur d'une excessif surchauffage. Débrancher la machine et détacher la fiche de la prise de courant et controller: le sac à poussière, le microfiltre/le filtre Hepa et eventuelles obstructions (page 9).Après 30-40 min. on peut réutiliser la machine.

IMPORTANTE

Protector termo/amperométrico del motor aspirador

El motor aspirador tiene un protector térmico de seguridad. En caso de sobrecargo (aspirar alfombras de pelo alto con regulación toda baja), trabajar con bolsa llena, trabajar con microfiltro /Hepa filtro excesivamente sucios, el protector térmico puede intervenir para proteger el motor de excesivo sobrecalentamiento.

Apagar la máquina, desenchufar y controlar: la bolsa, el microfiltro/ Hepa filtro y eventuales obstrucciones (pág.9).Después de 30-40 min. se puede volver a encender la máquina.

Technical improvements

Lindhaus reserves the right to make technical improvements and modifications without prior notice. For this reason, the appliance can deviate in details from the leaflet information.

Migliorie tecniche

Lindhaus si riserva il diritto di apportare delle migliorie tecniche e delle modifiche senza preavviso. In tal caso alcuni dettagli potranno non risultare conformi alle informazioni riportate sulla documentazione tecnica.

Technische Verbesserungen

Lindhaus behält sich technische Verbesserungen im Rahmen der Modellpflege vor.
Daher kann das Gerät in Details von Prospektangaben abweichen.

Perfectionnements techniques

Lindhaus se réserve le droit de procéder à des perfectionnements techniques dans le cadre de la gestion de ses modèles. Certain détails de la machine peuvent ainsi différer des donnés indiquées dans les prospectus

Mejoras técnicas

Lindhaus reserva el derecho a hacer cualquier modificatión y arreglo técnico sin previo aviso. Por esta razón, los detalles acerca de la maquina podrían resultar diferentes de las informaciones indicadas en el manual de información.



ENVIRONMENTAL PROTECTION
PROTEZIONE AMBIENTALE
UMWELTSCHUTZ
PROTECTION ENVIRONNEMENT
PROTECCION MEDIO AMBIENTE

GB This symbol indicates an obligation not to dispose of that waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste and to collect separately at the RAEE centres or back to the retailer when purchasing a new one to avoid adverse environmental and health effects and encourage the reuse of material it contains. In the case of illegal disposal there will be severe penalties.

I Questo simbolo indica l'obbligo di non smaltire il rifiuto di questa apparecchiatura elettrica ed elettronica come rifiuto urbano e di effettuare una raccolta separata presso i centri RAEE o riconsegnarla al rivenditore all'atto dell'acquisto di una nuova per evitare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorire il reimpiego dei materiali di cui è composta.
In caso di smaltimento abusivo sono previste severe sanzioni.

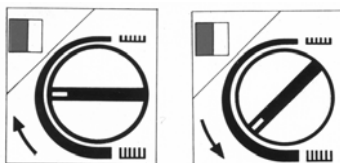
D Dieses Symbol deutet die Verpflichtung an, den elektrischen und elektronischen Abfall dieses Geräts nicht als Siedlungsabfall zu entsorgen sondern getrennt zu sammeln und in RAEE Zentren zu entsorgen oder beim Kauf eines neuen Geräts dem Händler zurückzugeben um negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwertung der beinhalteten Materialien zu fördern. Im Fall der illegalen Entsorgung sind schwere Strafen vorgesehen.

F Ce symbole indique l'obligation à ne pas éliminer cet appareil électrique et électronique comme déchet urbain et à effectuer le recyclage auprès des centres RAEE ou le ramener au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil afin d'éviter tous effets négatifs à l'environnement et la santé et favoriser la réutilisation de matériaux dont il est composé.
En cas d'élimination abusive de sévères sanctions sont prévues.

ES Este símbolo indica la obligación de no eliminar este aparato eléctrico y electrónico como desecho urbano sino de efectuar la recogida separada en centros RAEE o entregarlo a un revendedor cuando adquieran un nuevo aparato para evitar riesgos negativos para el medio ambiente y la salud y favorecer la reutilización de materiales que lo componen.
En caso de eliminación abusiva se aplicarán sanciones previstas por la ley.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS	ISTRUZIONI PER LA MESSA IN FUNZIONE	MONTAGE	MONTAGE	INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE
Insert the chrome handle into the hole in the top of the switch housing. Push down until the button snaps into the proper position	Inserire il tubo cromato nell’apposita sede e premere fino a quando il pulsante scatta nell’apposita sede.	Die verchromte Führungsstange in die Öffnung des Saugaggregats einsetzen und hinunterdrücken bis der Arretierknopf einschnappt.	Introduire le timon dans son logement sur l’agrégat d’aspiration et le pousser vers le bas jusqu’à ce que le bouton de blocage encliquette.	Introduzca el tubo cromado dentro del hueco que está encima del interruptor. Empuje hacia abajo hasta que el botón encaje en el hueco que está entre el interruptor y el indicador de bolsa llena.
Wind the electrical cord around the cord hook on the handle and the swing out cord hook on the back of the machine.	Avvolgere il cavo tra i ganci avvolgicavo superiore e inferiore situati nel retro della macchina.	Netzkabel zwischen dem oberen und dem unteren Kabelhaken, die sich auf der Rückseite der Maschine befinden, aufrollen.	Enrouler le câble d’alimentation de ses crochets supérieurs et inférieurs qui se trouvent au derrière de la machine.	Introduzca una extremidad del tubo flexible en su lugar encima del cuerpo aspirante y otra en el tubo telescópico. Fijar el tubo con los ganchos adecuados al lado derecho de la máquina y debajo de la empuñadura.
To release the cord, push the button and push the handle down. Slide the handle back into the locked position before using the machine.	Per sganciare il cavo dagli appositi agganci premere il pulsante e spingere l’impugnatura verso il basso. Riportare l’impugnatura in posizione di blocco prima di usare la macchina.	Das aufgewickelte Netzkabel kann schnell vom Haken gelöst werden indem die Aretierknöpfe gedrückt werden und die Führungsstange nach unten gestossen wird, bis der Knopf einrastet.	Si le câble est enroulé sur les crochets, il est possible de le libérer rapidement en pressant sur les boutons de blocage et en faisant coulisser légèrement le timon vers le bas. Refaire coulisser ensuite le timon vers la haut jusqu’à ce que le bouton de blocage encliquette.	Enrolle el cable alrededor del gancho superior e inferior. Para soltar el cable, pulse el botón que está situado entre el interruptor y el indicador de bolsa llena. Poner la empuñadura en posición de bloqueo, antes de usar la máquina.
OPERATING INSTRUCTIONS **CONTROL PANEL** Diamante is equipped with two switches: **1. MAIN SWITCH** - Pos. 0 OFF - Pos. I only Vacuum Motor - Pos. II only Power Nozzle **2. GREEN SWITCH** - Pos. OFF the motors work separately - Pos. ON both the motors work	**ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO** **PANNELLO DI CONTROLLO** Diamante è dotato di due interruttori di accensione: **1. GENERALE** - Pos. 0 SPENTO - Pos. I solo Motore Aspirante - Pos. II solo Elettrospazzola **2. INTERRUTTORE VERDE** - Pos. OFF i motori funzionano separatamente - Pos. ON funzionano entrambi i motori.	**BEDIENUNGSANWEISUNGEN DER KONTROLLTAFEL** Diamante ist mit zwei Schaltern ausgestattet: **1.HAUPTSCHALTER** - Pos. 0 AUS - Pos. I nur den Saugmotor - Pos. II nur die Elektrobürste **2.GRÜNER SCHALTER** - Pos. OFF die Motoren laufen separat - Pos. ON die Motoren laufen gemeinsam	**INTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT** **TABLEAU DE CONTROLE** Diamant possède deux interrupteurs de mise en marche : **1. GENERAL** - Pos.0 ETEINT - Pos.I seul le Moteur aspirant - Pos.II seul la Brosse électronique **2. INTERRUPTEUR VERT** - Pos. OFF les moteurs fonctionnent séparemment - Pos. ON les deux moteurs fonctionnent ensemble.	**INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMENTO** **TABLERO DE CONTROL** Diamante posee dos interruptores de encender: **1. GENERAL** - Pos.0 APAGADO - Pos.I sólo Motor Aspirante - Pos.II sólo Cepillo electrónico **2. INTERRUPTOR VERDE** - Pos. OFF los motores funcionan separados. - Pos. ON funcionan ambos motores









Switch ON the machine, depress the foot pedal (by foot) and move the vacuum body in working position.

BRUSH HEIGHT ADJUSTEMENT

Your carpet cleaner has several built in safeguards to protect components from overload damage. The electronic circuitry that operates the red light on the base indicates that the motor is overloading because the brush height is set too low or there is debris hindering the movement of the brush roller. If the overload is excessive the circuitry will shut off the brush motor and the red light will stay on until the problem is corrected. When the problem is corrected turn the switch off, wait for a moment and turn it back on. Make sure you unplug the machine while inspecting the brush roller for debris.

STEP 1: With machine on and handle in normal operating position, slowly rotate brush adjustment knob clockwise until red light turns on.
STEP 2: Turn brush adjustment knob slowly counterclockwise until red light turns off.
NOTE: If the red light goes on and off intermittently while vacuuming, this is correct. If the red light stays on all the time, turn the knob as STEP 2.

In case of area rugs with fringed ends the machine must be used from the center to the outside.
For the best result on wall to wall carpet follow the natural weave of the carpet to obtain a consistent surface apperance.

Accendere la macchina azionando l'interruttore di accensione,
premere il pedalino di sgancio ed inclinare la macchina in posizione di lavoro.

DISPOSITIVO PER REGOLARE L’ALTEZZA

Il Vs. battitappeto ha diversi dispositivi di sicurezza per proteggere i componenti da danni dovuti a sovraccarico. Il circuito elettronico che mette in funzione la spia rossa sulla base indica che il motore è in sovraccarico perché l’altezza della spazzola è troppo bassa o perché ci sono detriti che bloccano il funzionamento del rullo. Se il sovraccarico è eccessivo il circuito spegnerà il motore elettrospazzola e la spia rossa rimarrà accesa finché il problema non viene risolto. Spegnere l’interruttore, togliere la spina e quando il problema è risolto, riaccendere la macchina.

PASSO :1 con la macchina accesa e con l’impugnatura in posizione normale di lavoro, ruotate piano in senso orario il regolatore finché la spia rossa si accende.
PASSO 2: ruotate il regolatore in senso antiorario fino a che la spia rossa si spegne.
NOTA: se la spia rossa si accende in modo intermittente mentre la macchina è in lavoro, la regolazione è corretta. Se invece rimane sempre accesa, regolare come passo 2.

In caso di tappeti con frange bisogna procedere dall’interno verso l’esterno. Con tappeti a tinta unita o moquette con trame che tendono a formare strisce, è consigliabile seguire la direzione del pelo per ottenere una superficie omogenea.

Die Maschine einschalten, auf das Fusspedal treten und die Maschine in Arbeitsposition bringen.

SAUGBÜRSTEN HÖHENVERSTELLUNG

Bürstenverstellung drehen, um die Bürstenhöhe von 1 mm-10mm einzustellen. Die Bürstenhöhe sollte den jeweiligen Teppichbelägen angepasst werden.
Die Bürstmotor-Kontrolllampe in grüner Position zeigt die korrekte Höheneinstellung der Bürste an. Sobald die Lampe auf rot wechselt, ist die Bürste zu tief eingestellet. Nach einigen Sekunden Betrieb auf Rotlicht schaltet der Motor automatisch ab. Hauptschalter ausschalten, Netzkabel aus der Steckdose ziehen und, wenn das Problem behoben ist, schalten Sie die Maschine nochmals ein.

SCHRITT 1: Bei eingeschalteter Maschine und mit Griff in normaler Arbeitsstellung, den Regler langsam im Uhrzeigersinn drehen, bis sich die rote Kontrollampe einschaltet.

SCHRITT 2: Den Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sich die rote Kontrollampe ausschaltet.

ANMERKUNG: Wenn die rote Kontrollampe ab und zu aufleuchtet während die Maschine arbeitet, ist die Regulierung korrekt, wenn sie hingegen immer anbleibt, regulieren wie Schritt 2.

Teppiche mit Fransen sollten von innen nach aussen gesaugt werden.
Unifarbige oder tieffloorige Teppiche solten immer in Richtung des Floors (im Strich) gesaugt werden.

Allumer la machine en actionnant l’interrupteur de mise en marche, appuyer sur la pédale de déblocage et incliner la machine en position de travail.

REGLAGE DE L’ HAUTEUR

Votre aspiro-batteur a plusieurs dispositifs de sécurité pour protéger ses composants contre les dangers de surcharge. Le circuit électronique qui actionne le voyant rouge, indique que le moteur est en surcharge, soit à cause de l’hauteur de la brosse, trop basse, soit à cause des débrits qui empêche le fonctionnement du rouleau.
Si la surcharge est exessive, le circuit arrêtera le moteur de la brosse et le voyant rouge restera allumé jusqu’à ce que le problème sera résolu.
Eteindre l’appareil, débrancher et le rallumer que lorsque le problème sera résolu.

PAS 1: Mettre l’appareil en marche et la poignée en position normale de travail, tourner doucement le régulateur en sens horaire, jusqu’à ce que le voyant rouge s’allume.

PAS 2: Tourner le régulateur en sens anti-horaire, jusqu’à ce que le voyant rouge s’éteigne.

REMARQUE: Si le voyant rouge clignotte pendant que l’appareil est en marche le réglage est correct, si par contre il reste toujours allumé, il faut régler d’après le pas n°2.

Sur les tapis à franges, passer l’aspiro-batteur de l’intérieur vers l’extérieur.
Sur les tapis d’une seule couleur et les moquettes qui ont la tendance à laisser des rayures, il est conseillé de suivre le sens du poil afin d’obtenir une surface parfaitement homogène.

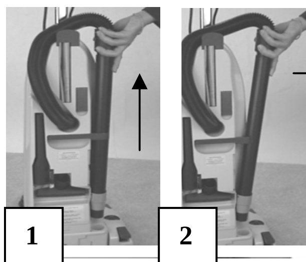
Encender la máquina por medio del interruptor de encender.
apretar el pedal de desenganche e inclinar la máquina en posición de trabajo.

REGULACIÓN DE LA ALTURA

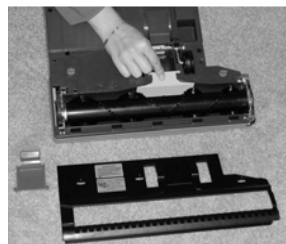
Su bateador tiene varios dispositivos de seguridad para proteger los componentes de daños debidos a problemas de sobrecarga. El circuito electrónico que pone en funcionamiento la luz roja, indica que el motor está sobrecargado porque la altura del cepillo está colocada demasiado baja o hay deshechos que dificultan el movimiento del rodillo. Si la sobrecarga es excesiva, el circuito desconectará el motor del cepillo y la luz roja permanecerá encendida hasta que el problema sea corregido. Cuando el problema esté corregido, apague la luz, espere un momento y vuélvalo a enchufar. Asegúrese de tener todo bien revisado antes de volver a enchufar la máquina.

PASO 1: Con la máquina encendida y el mango en posición normal de trabajo, lentamente gire la ruedecilla en el sentido de las agujas del reloj hasta que la luz roja se encienda.
PASO 2: Gire la ruedecilla lentamente en sentido contrario a las agujas del reloj, hasta que la luz roja se apague.

NOTA: Si la luz roja se enciende y apaga intermitentemente mientras aspiramos, es correcto. Si la luz roja permanece todo el tiempo encendida, gire la ruedecilla como le indicamos en el paso 2.
En el caso de alfombras con flecos la máquina debe ser usada desde el centro hacia fuera solamente. Con una alfombra lisa ó cuyos tejidos tienen una tendencia a formar líneas, es aconsejable seguir la dirección del material para conseguir un aspecto consistente en la superficie









On board attachments are provided for above floor vacuuming requirements. Lift the wand first "1" then pull it out past the wand clip on the right "2".
Diamante can be used to clean hard floor surfaces, such as tile, wood, marble etc. by attaching one of the optional Lindhaus hard floor tools to the wand, or with the patented shoe plates.

DRY CLEANING SYSTEM
Dry carpet cleaning function
After thoroughly vacuuming your carpet it is equally important to sanitize the area (once a month for home use, more often in public areas).
Follow these directions carefully

A. **Unplug your vacuum**
B. Remove the brush shoe plate by turning the RED clips
C. Replace the "Channel cover" with the "RED converter"
D. For stains or high traffic areas on carpets, use the Lindhaus spotter first
E. Sprinkle the Lindhaus Dry carpet compound (1 Kg every 15 m^2 - 2 pounds per 150 square feet) approx.
F. Using Diamante converted to DCS, switch OFF the green switch and switch ON in Pos. II the main switch. Go over the carpet as you would when vacuuming. This evenly distributes and penetrates the product into your carpet.
G. Wait until the carpet is completely dry (usually 30 min.-longer if very humid)
H. Unplug your vacuum
I. Remove the brush shoe plate; clean the base housing with a cloth or a brush to remove any residual product.
J. Remove the RED converter and reassemble the channel cover
K. Reassemble the shoe plate and vacuum the carpet thoroughly (switch 2 ON).

Il vostro battitappeto è anche un aspirapolvere per la pulizia aerea ed è dotato di utili accessori. Estrarre il tubo "1" e poi sganciarlo di lato "2".

Dynamic si può trasformare anche in aspirapolvere per pavimenti duri quali: ceramica, marmo, legno con l' applicazione delle spazzole optional Lindhaus al tubo telescopico, o con i vari coperchi rullo brevettati.

DRY CLEANING SYSTEM
Funzione lavaggio a secco
Dopo aver aspirato bene in entrambe le direzioni il Vs. tappeto, una volta al mese (uso domestico) o più spesso (locali pubblici), è importante igenizzare tappeti e moquette nel seguente modo:

A. **Staccare la spina**
B. Rimuovere il coperchio rullo dopo aver ruotato gli appositi agganci ROSSI
C. Sostituire il " coperchio canale aspirazione" con il "convogliatore ROSSO"
D. In caso di macchie o superfici particolarmente sporche, utilizzare lo smacchiatore Lindhaus
E. Spargere le microspugne Lindhaus (1 Kg ogni 15 m^2)
F. Usando Diamante convertita in DCS, mettere l'interruttore 2 in OFF e l'interruttore generale 1 in Pos. II. Massaggiare il tappeto passando in entrambe le direzioni fino a far penetrare le microspugne.
G. Attendere fino a totale asciugatura (circa 30 min.-di più se molto umido)
H. Staccare la spina
I. Smontare il coperchio rullo e pulire bene la base ed i supporti rullo con un panno o una spazzola fino a totale rimozione delle microspugne residue.
J. Togliere il "convogliatore ROSSO" e rimontare il " coperchio canale aspirazione"
K. Rimontare il coperchio rullo e aspirare tutte le microspugne passando in entrambe le direzioni (interruttore 2 ON).

Reinigung und ist mit nützlichem Zubehör ausgestattet. Das Rohr leicht heben „1“ und dann seitlich herausziehen „2“.
Dynamic kann sich auch in einen elektrischen Besen für harten Fußboden verwandeln mit den optionalen Lindhaus Bürsten, welche am Teleskoprohr angebracht werden können oder mit den patentierten Rollenüberzügen.

DRY CLEANING SYSTEM
Trockenreinigung
Nachdem der Teppich in beide Richtungen gesaugt worden ist, sollte er auch hygienisiert werden und zwar einmal im Monat zuhause und häufiger in öffentlichen Lokalen.
Bitte gehen Sie wie folgt vor:

A. **Netzstecker ausziehen**
B. Den Rollendeckel entfernen, indem die ROTEN Hacken abgedreht werden
C. Den "Saugkanaldeckel" mit dem ROTEN Übermittler ersetzen
D. Flecken oder besonders stark verschmutzte Bereiche mit Lindhaus Eco Dry Spotter behandeln
E. Streuen Sie die Lindhaus Mikroschwämmchen (1 Kg je 15 m^2)
F. Bei der Benützung von Diamante auf DCS umgestellt, den grünen Schalter auf OFF und den Hauptschalter auf Pos. II stellen. Die Mikro-schwämmchen gut in den Teppich einmassieren indem man in beide Richtungen über den Teppich fährt.
G. Vollkommen trocknen lassen (ca 30 min, länger falls noch feucht).
H. Netzstecker ausziehen
I. Abdeckung und Walze entfernen, mit einem Tuch oder einer Bürste reinigen um alle restlichen Schwämmchen zu beseitigen.
J. Den ROTEN Übermittler entfernen und den Saugkanaldeckel wieder aufmontieren
K. Die Walzenabdeckung wieder aufmontieren und die Mikroschwämmchen aufsaugen, indem man den Teppich in beide Richtungen saugt (Schalter 2 ON)

Votre aspiro-batteur est aussi un aspirateur pour le nettoyage des hauteurs et est équipé de plusieurs accessoires . Extraire le tube « 1 » et ensuite le décrocher de côté « 2 ».
Dynamic peut aussi être transformée en aspiro-batteur pour les sols durs comme céramique, marbre, bois en applicant les brosses en option Lindhaus au tube télescopique et avec les divers couvercles rouleau brevetés.

DRY CLEANING SYSTEM
Fonction nettoyage à sec
Aprés avoir bien aspiré votre tapis dans les 2 directions, il est important hygièniser les tapis et la moquette une fois par mois (usage domestique) ou plus souvent (établissements publics) de la façon suivante :

A. **Débrancher la prise**
B. Enlever le couvercle rouleau après avoir tourner les crochets ROUGES
C. Remplacer le « convoyeur canal d’aspiration » par le « convoyeur ROUGE ».
D. En cas de tâches ou surfaces très sales utiliser Lindhaus Eco Dry Spotter
E. Répandre les micro-éponges Lindhaus (1 Kg pour 15 m^2)
F. En utilisant Diamante convertie en DCS, maser le tapis dans les deux directions pour faire pénétrer les micro- éponges.
G. Laisser bien sécher (à peu près 30 min., un peu plus si trop humide).

H. Détacher la prise
I. Démonter le couvercle rouleau et nettoyer bien la base et les supports rouleau avec un chiffon ou une brosse pour éliminer toutes les micro-éponges présentes.
J. Enlever le « convoyeur ROUGE » et remonter le « couvercle canal d’aspiration ».
K. Remonter le couvercle rouleau et aspirer toutes les microéponges en passant dans toutes les 2 directions.

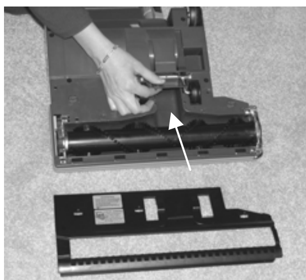
Su aspiradora es también una escoba eléctrica para las superficies altas y tiene accesorios útiles. Extraer el tubo “1” y sacarlo del lado “2”.
Dynamic puede trasformarse también en aspiradora para suelos duros como: cerámica, marmol, madera con la aplicación de cepillos opcionales Lindhaus al tubo telescópico u con varias otras tapas cepillo patendadas

DRY CLEANING SYSTEM
Función lavado en seco
Después de haber aspirado bien en ambas direcciones su alfombra, una vez al mes (uso doméstico) o más a menudo (locales públicos) es importante higienizar las alfombras en la siguiente manera:

A. Desenchufar
B. Quitar la tapa del rodillo después de girar los apropiados ganchos ROJOS
C. Cambiar la “tapa canal de aspiración” con el “conveyor ROJO”
D. En caso de manchas o superficies particularmente sucias, utilizar Lindhaus Eco dry spotter.
E. Derramar las microesponjas Lindhaus (1 kg cada 15 m²)
F. Si usa Diamante convertida en DCS, masajear la alfombra en ambas direcciones hasta que las microesponjas penetren.
G. Esperar hasta que se seque totalmente (más o menos 30 min, más si demasiado umeda)
H. Desenchufar
I. Desmontar la tapa rodillo y limpiar bien la base y los soportes del rodillo con un paño o un cepillo hasta remover totalmente las microesponjas presentes.
J. Quitar el “ conveyor ROJO” y montar otra vez la “tapa canal de aspiración”
K. Montar otra vez la tapa rodillo y aspirar todas las microesponjas pasando en ambas direcciones.









CAUTION !

ALWAYS DISCONNECT THE POWER CORD BEFORE PERFORMING ANY MACHINE MAINTENANCE.

CHANGING THE PAPER FILTER BAG

Gently lift the latch on the front of the bag housing cover and remove it. Remove the full dust bag by carefully removing the cardboard from the safety latch and slide the bag towards you. Seal the used paper bag using the cardboard tab to cover the opening. Install a new paper bag by sliding the opening over the tube and with your fingers, press the vertical cardboard until it touches the ribs of the bag housing. Hook the top cardboard to the safety latch (directions for installing a new bag are also printed on the bags themselves). Replace the paper bag when the red full bag light is on, or if you notice the performance of the machine decline.

Never operate the machine without an original Lindhaus paper bag.

CLOGGING

In case of clog (which could be the problem if your bag full light is on yet your bag is not full) check the following locations: remove the bag and check the internal tube, look through the stretch hose, check the telescopic wand and throat tube that holds the wand, look over the whole brush roll area. Remove any debris that may be obstructing these areas and causing the clog.

VACUUM INLET FILTER

This filter protects the vacuum motor from damage due to spilled paper bags. It provides for the 3rd stage of filtration. **Clean the filter every third time that the paper bag is changed.**

Remove filter from grill and wash out in warm water.

Let the filter dry "completely" before putting back into the machine. Never operate the machine without the inlet filter.

ATTENZIONE!

STACCARE SEMPRE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI MANUTENZIONE.

SOSTITUZIONE DEL SACCO FILTRO

Aprire lo sportello tirando leggermente il gancio sportello.
Sfilare il sacco di carta seguendo all'inverso le istruzioni di montaggio stampate sui nuovi sacchi filtro Sigillare il sacco per mezzo del cartoncino di chiusura.
Inserire il nuovo sacco nel tubo fino a che il cartoncino verticale tocchi le nervature del contenitore sacco. Agganciare poi il cartoncino superiore all'apposito gancio reggi sacco di sicurezza rosso.
Il sacco si sostituisce ogni qual volta si accende la spia rossa o se notate una riduzione delle prestazioni della Vs. macchina.

Non usare mai l'apparecchio senza un sacco filtro originale Lindhaus all'interno.

OSTRUZIONI

In caso di ostruzioni, è semplice controllare l'intero circuito di aspirazione: togliere il sacco e controllare che il tubo interno sia libero, poi il tubo flex, il tubo rigido e la base dalla zona rullo al tubo convogliatore (parte A 50 a pag. 14). Rimuovere qualsiasi detrito che ha causato l'ostruzione e riassemblare correttamente.

FILTRO PROTEZIONE MOTORE

Questo filtro protegge il motore da eventuali danni provocati da fuoriuscite del sacco e consente il 3° stadio di filtraggio. **Pulire il filtro ogni 3° cambio del sacco**.
Togliere il filtro dalla griglia e lavarlo con acqua tiepida.
Lasciare asciugare completamente il filtro prima di inserirlo nuovamente nella macchina.

Non utilizzare la macchina senza il filtro protezione motore.

ACHTUNG!

DEN NETZKABEL IMMER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN, WENN DIE MASCHINE WEGGERÄUMT ODER GEWARTET WIRD.

DEN FILTERBEUTEL ERSETZEN

Den Deckel öffnet man durch leichtes Drücken der Taste an der oberen Kante. Den vollen Staubsack am verstärkten Ende oben anfassen, nach unten ziehen, entfernen und gut verschliessen. Den neuen Staubsack im Rohr einsetzen und den oberen Karton mit den Fingern bis zur Rückwand schieben. Danach wird der Karton mit dem roten Beutelhalter eingeklemmt. Den Staubsack jedesmal ersetzrn, sobald die rote Lampe aufleuchtet oder wenn die Leistung der Maschine nachlässt.

Gerät nie ohne einen originalen Lindhaus Staubbeutel benutzen.

VERSTOPFUNG

Falls Ihre Maschine verstopft sein sollte, ist es einfach die ganze Saugschaltung zu kontrollieren: Nehmen Sie den Papierbeutel ab und kontrollieren Sie ob das innere Rohr, der Saugschlauch, das teleskopische Verlängerungsrohr und die Bürstenwalze verstopft sind.
(Teil A 50 auf Seite 14). Die Verstopfungsursache beheben und alle Teile wieder zusammensetzen.

INNERER FILTER

Dieser Filter schützt den Motor vor eventuellen Staubpartikeln aus dem Staubbeutel. **Nach jedem dritten Staubbeutelwechsel sollte der Luftfilter gereinigt werden. Luftfilter mit Halterung herausziehen, Schaumstoffeinsatz mit lauwarmem Wasser auswaschen, vollkommen trocknen lassen und wiedereinsetzen. Die Maschine nie ohne Filter benutzen.**

ATTENTION!

TOUJOURS DEBRANCHER LE CABLE D'ALIMENTATION POUR REMISER L'APPAREIL OU PROCEDER, SUR CELUI-CI, A DES TRAVAUX D'ENTRETIEN.

ENTRETIEN

CHANGEMENT DU SAC A POUSSIERE

Preser le clapet fermeture à l'arête supérieure du boîtier du sac à poussière et enlever le couvercle. Saisir le sac plein en haut, à sa partie renforcée, le tirer vers le bas et ènlever. Mettre en place le sac neuf. Faire attention à l'accrocher au spécial crochet de sécurité, changer le sac chaque fois que le voyant rouge s'allume.

Ne jamais utiliser la machine sans un original sac à poussière Lindhaus soit en place.

OBSTRUCTION

En cas d'obstruction de la machine, c'est facile contrôler tout le circuit d'aspiration: enlever le sac papier et Contrôler que la rallonge extensible, la rallonge teléscopique et la base dee la brosse sont libre (part A 50 à la page 14)

FILTRE INTERIEUR

Contrôler que le filtre à air ne soit pas saturé de saleté; le nettoyer si c'est nécessaire. **Il est indiqué de nettoyer le filtre à air à chaque 3e changement du sac à poussière:** sortir le filtre avec son support; et laver la partie de mousse synthétique avec une solution détergente, **bien la laisser sécher et la remettre dans le support; remplacer le filtre dans son logement au fond du boîtier. Ne jamais utiliser la machine sans un original filtre Lindhaus soit en place.**

PRECAUTION!

DESCONECTE SIEMPRE EL CABLE ANTES DE LLEVAR A CABO-CUALQUIER MANTENIMIENTO.

MANTENIMIENTO

SUSTITUCIóN DE LA BOLSA DE PAPEL

Pulse el botón de la parte superior del compartimiento de la bolsa y sáquelo.Quite la bolsa llena de polvo sosteniendo la parte superior de la bolsa, tire hacia abajo y sáquela. Inserte una nueva bolsa y deslícela hacia arriba (como lo indica la ilustración impresa en la bolsa).

Nunca use la máquina sin la bolsa original de Lindhaus.

OBSTRUCCIONES

En caso de obstrucciones es facil controlar el circuito de aspiración: quitar la bolsa y controlar que el tubo interno esté libre , luego el tubo flex, el rígido y la base de la zona rodillo al tubo extensible (parte A 50 pag. 14)

FILTRO INTERNO

Este filtro protege el motor de los daños casuales que pudiera provocar la rotura de la bolsa de papel, **y es la 3ª fase de filtración. Cada tres cambios de bolsa se debe limpiar este filtro**. Quitar el filtro de la rejilla y lavarlo en agua templada. **Secar el filtro completamente antes de ponerlo de nuevo en la máquina. Nunca use la máquina sin este filtro**.







CHANGING THE EXHAUST FILTER

The electrostatic exhaust filter catches any particles that may escape from the filter bag, vacuum inlet filter, or lower motor filter. The electrostatic exhaust filter is located just below the inlet filter. Replace the filter every forth time you change the bag (more often in very dusty environments). To replace the electrostatic filter follow these directions (this is most easily accomplished with the vacuum standing upright at your eye level):
Release the grill and replace the exhaust filter with a new original Lindhaus filter (when you put the grill into place, with one hand hold the filter while the other insert the grill). Lie filter and grill flat and snap the red latch of the vacuum to the gray tab of the exhaust grill.
Never operate the vacuum without the original Lindhaus Exhaust Filter in place.

HEPA FILTER (optional)
This special filter assures 99.97% filtration efficiency at 0.3 micron for the ultimate in air filtration in the most critical applications. Change the Hepa filter every 8 bags or more often if it is in a very dusty environment. If the paper bag should break, the Hepa filter must also be replaced.

CHANGING THE BRUSH ROLLER

1. Standing behind the vacuum lay it on the left side.
2. Slide the side cover (part n. 72-page 13) upwards off the end of the base housing (reuse this piece after inserting the new brush).
3. Grasp the bristles of the brush roll from the bottom of the vacuum pull it up and slide it out the right side of the housing (you will reuse the metal brush support on the new brush roll also).

SOSTITUZIONE MICROFILTRO USCITA ARIA
Il filtro elettrostatico blocca le microparticelle che gli altri filtri non riescono a trattenere ed evita la fuoriuscita di micropolvere di carbone prodotta dal motore.
Il microfiltro è situato nella zona sotto Il filtro protezione motore.
Sostituire il microfiltro ogni 4[a] sostituzione del sacco di carta (più spesso in applicazioni molto polverose). Per sostituire il microfiltro, seguite le seguentiinstruzioni (questo risulta più facile se mettete il battitappeto all'altezza dei Vs. occhi):
1. Sganciare la griglia e sostituire il microfiltro con uno nuovo originale Lindhaus facendo attenzione ad applicarlo nella corretta posizione. (quando si rimonta la griglia, con l'altra mano trattenere il microfiltro in posizione). Appoggiare il microfiltro e la griglia al piano ed agganciare la griglia all'apposito gancio rosso di sicurezza.

Attenzione. **Non usare mai la macchina senza il microfiltro elettrostatico originale Lindhaus.**

FILTRO HEPA (optional)
Il vostro battitappeto Lindhaus può essere dotato di uno speciale filtro assoluto per ambienti sanitari che assicura un'efficienza filtrante del 99,97% a 0,3 micron.
La durata massima del filtro Hepa è di 8 sacchi filtro.
In caso di rottura del sacco filtro, anche il filtro hepa deve essere sostituito.

SOSTITUZIONE DEL RULLO

1. Stendere l'apparecchio sul lato sinistro.
2. Togliere il coperchio laterale (parte n. 72- pag. 13) dal vano portaspazzola.
3. Estrarre il rullo afferrandolo per le setole assieme al supporto rullo (Parte n.73 pag. 13) dall'estremità della spazzola (supporto che verrà riutilizzato con la nuova spazzola).

AUSTAUSCHEN DES ELEKTROSTATISCHEN AUSLAßFILTERS
Zweck dieses Filters ist es,Staub, der durch die anderen Filtrierungsstufen gelangt, aufzufangen. Der Filter befindet sich direkt unter dem Schutzfilter des Motors und sollte nach jedem vierten Wechsel des Staubbeutels gereinigt werden, häufiger bei sehr staubigen Reinigungs-anwendungen.
1. Filterdeckelklinke drücken und Auslaßfilterdeckel entfernen. Filter aus der Halterung herausnehmen und mit einen neuen Lindhaus Filter ersetzen. Filterdeckel zurückstellen. (Bei Zurückstellung des Filterdeckels, halten Sie den Filter mit einer Hand). Das Gitter und den Microfilter auf die Fläche legen und am rotem Sichereheitshaken einhängen.

Achtung: Gerät nie ohne einen originalen elektrostatischen Lindhaus Filter benutzen.

HEPA FILTER (optional)
(Standard nur in der platinen Version)
Ihr Lindhaus Sauger kann mit einem speziellen Filter für Reinräume ausgestattet werden, der eine Filtrierleistungsfäigkeit von 99,97 % zu 0,3 micron sicherstellt. Sollte der Papierfilterbeutel reißen, muß auch der Hepa-Filter gewechselt werden. Der Hepa-Filter muß immer nach 8 Papier-filterbeutel erneuert werden.

AUSWECHSELN DER BÜRSTE

1. Legen Sie die Maschine so hin, daß sie auf der linken Seite liegt.
2. Schieben Sie die Seiten-abdeckung (Teil n. 72 -S 13) vom Bürstengehäuse.
3. Lösen Sie die Rolle mit der Halterung indem Sie sie an den Borsten halten (Teil n. 73- S 13) vorsichtig vom Ende der Bürste (Halterung wird bei der neuen Bürste wieder verwendet).

REMPLACEMENT DU FILTRE ELECTROSTATIQUE
Ce filtre piège les particules fines qui s'échappent des autres filtres juste. Changer ce filtre tous les 4 changements de sac à poussière , plus souvent dans des conditions de travail particulièrement poussiéreuses. Pour le changer:
1. Appuyer sur le loquet de grille et déposer le couvercle de la grille d'échappement. Sortir le filtre du support et poser un filtre neuf. Reposer le couvercle. (Quand on remonte la grille il faut tenir en position le filtre avec l'autre main). Reposer le microfiltre et la grille et bloquer à l'aide du crochet rouge de sécurité.

Ne jamais utiliser la machine sans que le filtre original Lindhaus soit en place.

HEPA FILTER (optional)
(standard seul. Pour la version platine)
Votre aspirateur peut être doué avec un spécial filtRE pour un milieu sanitaire, ayant 99,97% d'efficacité filtrante à 0,3 micron.
En cas de rupture du sac filtre, replacer aussi le filtre hepa. Durée maximum d'utilisation du filtre Hepa : 8 sacs filtre.

CHANGEMENT DE BROSSE
1. Coucher la machine sur le côté gauche.
2. Faire coulisser le couvercle latéral (piéce n. 72- page 13) hors du boîtier de la brosse.
3. Extraire délicatement le support du rouleau (pièce n. 73- page 13) de l'extrémité de la brosse (réutiliser sur une brosse neuve).

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO ELECTROSTATICO
El filtro electrostático coge cualquier partícula que pueda escapar de otros filtros. Cambiarlo cada 4 bolsas que use (si usa la aspiradora en lugares muy polvorientos debe cambiarse más a menudo). Para sustituir el filtro electrostático:
1. empuje y extraiga la rejilla.
Saque el filtro de la rejilla e inserte un nuevo filtro Lindhaus en su lugar, teniendo cuidado en montarlo correctamente.
Al montar otra vez la rejilla soportar el microfiltro en posicion con la otra mano. Ponga el microfiltro y la rejilla en su lugar y enganche la rejilla al gancho rojo de seguridad.

Nunca debe de utilizar el aparato sin un filtro electrostático original Lindhaus.

FILTRO HEPA (optional)

Su Bateador puede estar equipado con un filtro especial para ambientes sanitarios, el cuál, asegura un filtrado eficiente del 99,97% a 0,3 micrones.
En caso de rotura de la bolsa, el Filtro Hepa también necesita ser sostituido. La duración máxima del Filtro Hepa es de 8 bolsas.

SUSTITUCIÓN DEL RODILLO
1. Poner la máquina a yacer sobre el lado izquierdo.
2. Quitar la porta lateral (pieza n. 72–pag.13) del hueco del cepillo.
3. Sacar el soporte del rodillo (pieza n. 73 – pag.13) de la extremidad del cepillo (el soporte será reutilizado para el cepillo nuevo).

English	Italiano	Deutsch	Français	Español
4. Slide brush end transmission side into the base. Push the roller to the end and if necessary rotate a bit until the teeth are engaged on the transmission joint.	4. Inserire l'estremità del rullo lato giunto di trasmissione nella base. Spingere il rullo fino in fondo e se necessario ruotarlo leggermente fino a far innestare i denti del giunto di trasmissione.	4. Die Bürstenrolle, auf der Seite mit dem Antrieb im Bürstengehäuse einführen. Die Rolle bis auf den Grund stoßen und falls notwendig leicht abdrehen bis die Zähne des Antriebgelenks einschalten	4. Introduire l'extrémité de la brosse côté joint de transmission dans la base. Pousser la brosse jusqu'au fond et si nécessaire tourner légèrement jusqu'à encastrer les dents du joint de transmission.	4. Introducir la extremidad del cepillo lado junta de transmisión en la base. Empujar el cepillo hasta el fondo y si necesario girar suavemente hasta encajar los dientes de la junta de transmisión.
5. Make sure also that the side bristles are inside the metal roller support using the side door for help.	5. Assicurarsi che le setole laterali siano all'interno del supporto in alluminio aiutandosi con lo sportello laterale.	5. Mit Hilfe der Seitenabdeckung sicherstellen, dass sich die Seitenborsten innerhalb der Aluminiumhalterung befinden.	5. S'assurer que les poils latéraux soient à l'intérieur du support en aluminium en s'aidant avec le couvercle latéral.	5. Asegurárse de que las cerdas laterales sean en el interior del soporte de alumínio ayudándose con la tapa lateral.
6. Follow steps 1-3 in reverse order to reassemble.	6. Seguire le istruzioni riportate ai punti da 1 a 3 in ordine inverso per assemblare di nuovo.	6. Beim Zusammenbauen führen Sie die Schritte 1-3 in umgekehrter Reihenfolge durch.	6. Pour le remontage, suivre les indications en sens inverse de 1 à 3.	6. Seguir las instrucciones 1-3 en orden inverso para montar otra vez.

ACCESSORIES (optional)	**ACCESSORI** (optional)	**ZUBEHÖR** (optional)	**ACCESSOIRES** (optional)	**LISTA DE PIEZAS** (optional)
A. Lindhaus spotter B. Lindhaus dry carpet compound C. Felt/bristle hard floor tool M28F D. Universal wheeled hard floor tool M28R E. Box of 8 paper bags + 2 exhaust filter "A 4" F. DCS brush roller G. Strip of 10 air freshener H. Tube bent with air control I. Radiator cleaning brush J. Dusting brush for upholstery K. Carbon/Active filter L. Hepa filter	A. Smacchiatore Lindhaus B. Confezione microspugne Lindhaus C. Spazzola con setola e feltro M28F D. Spazzola universale con ruote M28R E. Conf. 8 sacchi filtro + 2 microfiltri "A 4" F. Rullo DCS G. Srip 10 profumatori H. Impugnatura con regolatore I. Pennello per termosifone J. Pennello per bocchetta K. Filtro a carboni attivi L. Filtro Hepa	A. Lindhaus Teppich-flecklöser B. Lindhaus granulat C. Burstdüse mit Filz M28F D. Universalstaubdüse M28R E. Filterbeutel Packung 8+2 Microfilter "A 4" F. G. Duftfilter Strip (10 St.) H. Aktikohle-Filter I. Rohrbogen I. Heizkorperdüse J. K. Rundbürste für Polsterüse L. Hepa Filter	A. Lindhaus prédetachant pour moquettes B. Lindhaus poudre nettoyante C. Suceur à poussière avec soie et feutre M28F D. Suceur à poussière universel M28R E. Sacs en papier 8 sacs + 2 microfilters "A 4" F. G. Ganulés edorants, strip 10 piéces H. Filtre à charbons actifs I. Poignée avec régulateur J. Suceur pour radiateurs K. Suceur à fentes L. **M.** Hepa filter	A. Lindhaus Quitamanchas B. Lindhaus Detergente C. Cepillo con cerdas y fieltro M28F D. Cepillo Universal con ruedas M28R E. Caja de 8 bolsas de papel + 2 microfiltros "A 4" F. G. Lámina de 10 ambientadores (pastillas olorosas) H. Filtro Carbón Activo I. Mango con regulación de aspiración J. Cepillo para limpiar radiadores K. cepillo para cerdas **L.** Filtro Hepa.

M

N

English	Italiano	Deutsch	Français	Español
M. Squeegee shoe plate N. Felt shoe plate	M. Cop. rullo con squeegee N. Cop. Rullo con feltro	M. Rollenüberzug m. Squeegee N. Rollenüberzug mit Filz	M. Cache-rouleau squeegee N. Cache-rouleau en feutre	M. Cubrerodillo c. squeegee N. Cubrerodillo con feltro

SPECIFICATIONS

Suction body
-Voltage (see data place on the machine)
- Input power 700 W
- Notched commutator
- Rotor assembled on two ball bearings

- Double insulation ▣
- Suction body made of thermoplastic material, shockproof, high resistance, antistatic

POWER HEAD
- Voltage same as the suction body
- Imput power 180 W.
- Notched commutator
- Rotor assembled on two ball bearings
- Electronic r.p.m. and overload control
- Brush height adjustment 1 ÷ 10 mm
- Width: 12”(300mm) – 15”(380mm)

DECLARATION OF CONFORMITY

CE

In conformity with the following standards:
EN 60335-1: 2012; EN 60335-2-69: 2012 EN 62233: 2008; EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011
EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011; EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2:2006 + A1: 2009 + A2: 2009 EN 61000-3 – 3: 2008
Directives of reference:
L.V.D. 2006/95 EC; 2002/95 CE (ROHS)

APPROVALS:
Europe:
Nemko
U.S.A. and Canada:
ETL Intertek

DATI TECNICI

Corpo aspirante
-Tensione di alimentazione (vedi targhetta caratteristica sulla macchina)
- Potenza assorbita 700 W
- Collettore ad intaglio
- Rotore montato su 2 cuscinetti a sfere
- Doppio isolamento ▣
- Corpo macchina in materiale termoplastico, antiurto, alta resistenza, antistatico

ELETTROSPAZZOLA
- Tensione di alimentazione (vedi targhetta caratteristica sulla macchina)
- Potenza assorbita 180 W.
- Collettore ad intaglio
- Rotore montato su 2 cuscinetti a sfere
- Controllo elettronico del numero di giri e del sovraccarico
- Regolazione in altezza 1 ÷ 10 mm
- Larghezza: 300– 380 mm

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

CE

Conforme alle segueni norme:
EN 60335-1: 2012; EN 60335-2-69: 2012
EN 62233: 2008; EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011
EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011; EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2:2006 + A1: 2009 + A2: 2009
EN 61000-3 – 3: 2008
Directtive di riferimento:
L.V.D. 2006/95 EC; 2002/95 CE (ROHS)

APPROVAZIONI:
Europa:
Nemko
U.S.A. and Canada:
ETL Intertek

TECHNISCHE DATEN

Sauggerät
- Versorgungsspannung (siehe Typenschild auf der Maschine)
- Leistungsaufnahme 700 W
- Kerbkollektor
- Rotor auf zwei Kugellager montiert
- Doppelte Isolierung ▣
- Maschinenkörper aus thermoplastischem. stossfestem, antistatischem Material mit hohem Stosswiderstand.

SAUGBÜRSTE
- Versorgungsspannung (siehe Typenschild auf der Maschine)
- Leistungsaufnahme 180 W.
- Kerbkollektor
- Rotor auf zwei Kugellager montiert
- Elektronische Kontrolle der Drehzahl und der Überladung
- Höhenregelung 1 ÷ 10 mm
- Totale Länge: 12”(300mm) – 15”(380--)

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE

Diese Erklärung stimmt mit folgenden Normen überein.
EN 60335-1: 2012; EN 60335-2-69: 2012
EN 62233: 2008; EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011
EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011; EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2:2006 + A1: 2009 + A2: 2009
EN 61000-3 – 3: 2008
Gemäss den Bestimmungen der Richtlinien:
L.V.D. 2006/95 EC; 2002/95 CE (ROHS)
BILLIGUNG:
Europe:
Nemko
U.S.A. and Canada:
ETL Intertek

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Corps aspirant
- Tension d’alimentation (voir plaquettes des caractéristiques)
- Puissance absorbée 700 W
- Collecteur à créneau
- Roteur monté sur 2 roulements à billes
- Double isolation ▣
- Corps de la machine en matériel thermoplastique, antichoc, antistatique, à haute résistance

BROSSE ÉLECTRIQUE
- Tension d’alimentation (voir plaquettes des caractéristiques)
- Moteur d’aspiration 180 W.
- Collecteur à créneau
- Roteur monté sur 2 roulements à billes
- Contrôle électronique du nombre de tours et de la surcharge
- Réglage en hauteur 1 ÷ 10 mm
- Largeur: 12”(300mm) – 15”(380)

DECLARATION DE CONFORMITÉ

CE

En conforminté suivant les normes:
Directives de référence:
EN 60335-1: 2012; EN 60335-2-69: 2012
EN 62233: 2008; EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011
EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011; EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2:2006 + A1: 2009 + A2: 2009
EN 61000-3 – 3: 2008
L.V.D. 2006/95 EC; 2002/95 CE (ROHS)
APPROBATIONS:
Europe :
Nemko
U.S.A. and Canada:
ETL Intertek

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
Cuerpo de Aspiración
- Alimentación (ver la placa sobre la máquina).
- Energía absorbida 700 W.
- Colector encastrado.
- Rotor montado sobre 2 cojinetes.
- Doble aislamiento ▣
- Cuerpo de la máquina hecho o fabricado de material termoplástico a prueba de golpes, alta resistencia y antistático.

CEPILLO ELÉCTRICO
- Alimentación (ver la placa sobre la máquina).
- Energía absorbida 180 W.
- Colector encastrado
- Rotor montado sobre 2 cojinetes.
- Control electrónico de las vueltas del motor y de sobrecarga
- Regulación de la altura 1 ÷ 10 mm
- Largo: 12”(300mm) – 15”(380)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE

En conformidad con las siguentes normas:
EN 60335-1: 2012; EN 60335-2-69: 2012
EN 62233: 2008; EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011
EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011; EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2:2006 + A1: 2009 + A2: 2009
EN 61000-3 – 3: 2008
Normas de referencia
L.V.D. 2006/95 EC; 2002/95 CE (ROHS)

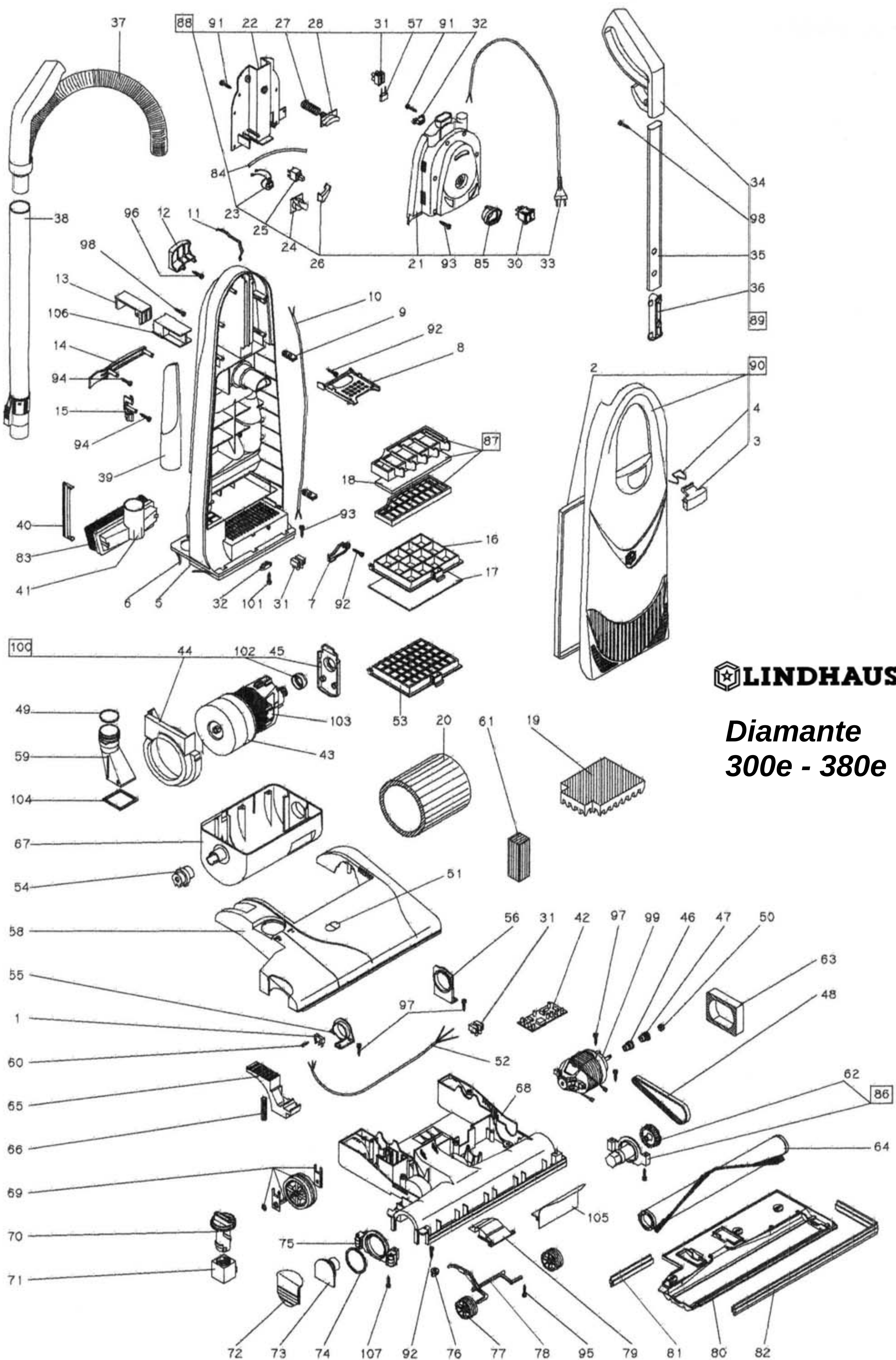
APROVACIONES:
Europa:
Nemko
U.S.A. and Canada:
ETL Intertek

WIRING DIAGRAM

VAC MOTOR
BRUSH MOTOR

1 main switch 3 way
2 terminal block 2 P
3 vacuum sensor
4 indicator light
5 vacuum motor
6 microswitch
7 circuit board
8 brush motor
9 terminal block 3 P
10 push switch ON-OFF

NOTE



LINDHAUS®
Diamante
300e - 380e
37
88
91
22
27
28
31
57
91
32
84
23
25
24
26
21
93
85
30
33
34
98
35
36
89
38
96
12
11
98
13
106
14
94
15
94
39
40
83
41
6
5
32
101
31
7
92
10
9
92
8
87
18
93
16
17
2
90
4
3
100
44
102
45
49
59
104
103
43
53
20
61
19
67
54
51
58
56
31
42
97
99
46
47
50
63
55
1
60
65
66
69
70
71
97
52
48
68
62
86
64
105
75
72
73
74
107
92
76
77
78
95
79
81
80
82



Diamante Spare Parts List

Pos.	Description of Goods
1	MICROSWITCH
2	BAG DOOR
3	BAG DOOR LATCH
4	BAG DOOR SPRING
5	BAG HOUSING DARK GRAY
6	BAG HOUSING GASKET
7	EXHAUST GRILL HOOK
8	BAG SAFETY SUPPORT
9	STRAIN RELIEF KIT 2 PCS.
10	INTERNAL CORD 3 WIRES
11	ANTISTATIC SPRING
12	HOSE SUPPORT
13	CORD HOOK MEDIUM GREY
14	TRANSPORT HANDLE
15	ACCESSORY CLIP
16	EXHAUST GRILL
17	EXHAUST MICROFILTER 10 PCS
18	MOTOR PROTECTION FILTER
19	FOAM FILTER
20	MOTOR FILTER
21	ELECTRIC PANEL HOUSING
22	ELECTRIC PANEL COVER
23	VACUUM SENSOR WITH LIGHT
24	RED LENS
25	MAIN SWITCH
26	SWITCH BUTTON
27	HANDLE SPRING
28	HANDLE BUTTON
29	CIRCUIT BOARD V.100/120/240
30	MAIN SWITCH
31	TERMINAL BLOCK 3 POLES
32	CORD CLAMP
33	CORD.2x1 SCHUKO PLUG
33	CORD 2x1 U.K. PLUG
33	CORD 2x1 AUSTRALIAN PLUG
33	CORD 2x18 10,7 MT. (JAPAN)
34	HANDLE GRIP
35	CROMATE TUBE + HANDLE BUTTTON
36	HANDLE BUTTON ASSY 2 POS.
37	EXT. HOSE WITH HANDLE GRIP

Pos.	Description of Goods
38	TELESCOPIC WAND
39	CREVICE TOOL
40	UPHOLSTERY TOOL BRISTLE
41	UPHOLSTERY TOOL W/BRUSH
42	CIRCUIT BOARD 120V
42	CIRCUIT BOARD 230/240V
43	VACUUM MOTOR R26APSS V.100/55, V.120/60, V.230/50
44	MOTOR GASKET
45	BRUSH HOLDER GASKET WITH BUSH
46	SPACER
47	PINION
48	TIMING BELT 249 M7
49	O'RING
50	BRUSH MOTOR NUT M4
51	LENS SET RED/GREEN
52	CORD 3 WIRES
53	HEPA FILTER
54	BUSH
55	RIGHT SUPPORT
56	LEFT SUPPORT
57	RFI FILTER V.230
58	BASE HOUS. COVER WITH LENS 12", 15"
59	CONVOYER TUBE
60	WRAP. OF 20 SCREW 2,2x16
61	FILTER
62	PULLEY WITH METAL INSERT
63	MOTOR FILTER
64	BRUSH ROLLER DYNAMIC 300(12") 380(15")
65	FOOT PEDAL
66	FOOT PEDAL SPRING
67	MOTOR HOUSING DARK GRAY
68	BASE HOUS. D. GRAY 12", 15"
69	REAR WHEEL ASSEMBLY
70	ADJUSTING KNOB DARK GREY
71	BRUSH ADJUSTER
72	SIDE COVER
73	ROLLER SUPPORT
74	O'RING
75	WHEELS SUPPORT

Pos.	Description of Goods
76	WRAPPING OF 20 ROL. COVER CLIP
77	FRONT WHEEL-NYLON
78	FRONT AXLE
79	CHANNEL COVER
80	ROLLER COVER 30(12"), 38(15")
81	BACK BUMPER GREY 38 (15")
82	FRONT BUMPER 30 GREY (12") 38 (15")
83	BRUSH FOR UPHOLSTERY
84	RUBBER TUBE
85	EL.PANEL SWITCH SUPPORT
86	TRASMISSION SUPPORT W/ PULLEY
87	COMPLETE GRILL
88	ELECT. PANEL CPL.V.100/55
88	ELECT. PANEL CPL.V.120/60
88	ELECT. PANEL CPL.V.230/50 SKO
88	ELECT. PANEL CPL.V.240/50 UK
89	HANDLE TUBE ASSEMBLY
90	BAG DOOR ASSEMBLY LIGHT GRAY
91	WRAP. OF 20 SCREW 2,9x19
92	WRAP. OF 20 SCREW 3,5x9,5 TG
93	WRAP. OF 20 SCREW 3,5x25
94	WRAP. OF 20 SCREW 3,9x16
95	WRAP. OF 20 SCREW 4,8x13 TG
96	WRAP. OF 20 SCREW 3,5x32
97	WRAP. OF 20 SCREW 3,9x19
98	WRAP. OF 20 SCREW 3,9x13
99	BR. MOTOR V.100/120/240(12"-15")
99	BRUSH MOTOR 100/120/240
100	KIT MOTOR GASKET
101	WRAP. OF 20 SCREW 2,9x16
102	BUSH MOTOR
103	THERMAL PROT. V.120, 100, 240
104	TUBE GASKET
105	DCS CONVERTER
106	SPACER CORD HOOK
107	WRAP. OF 20 SCREW 3,9x25

Lindhaus Certificato di Garanzia limitata

La Lindhaus garantisce ai Clienti originali solo (diretti acquirenti) che ogni nuovo aspirapolvere sarà esente da difetti di materiale e di fabbricazione prima della consegna. La responsabilità della Lindhaus e la tutela del cliente nei confronti della Lindhaus, è chiaramente limitata alla riparazione e sostituzione dei pezzi difettosi presso la ns. fabbrica o centro autorizzato di assistenza, con trasporto prepagato dal cliente. Il certificato di garanzia limitata Lindhaus è da considerarsi **nullo e non valido** se l'apparecchio non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Lindhaus.
Questa garanzia limitata scade cinque anni dopo la data di acquisto.
Gli apparecchi Lindhaus utilizzati per **uso professionale** sono garantiti 2 anni.

NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA:

- Danni causati da incidenti, cattivo uso, fulmini, acqua e fuoco.
- Danni causati dal trasporto.
- Apparecchi a noleggio
- Rotture dovute a una non appropriata manutenzione o cura.
- Minori adattamenti tipo: viti allentate e regolazioni varie.
- Riparazioni non effettuate dalla fabbrica o dai centri assistenza autorizzati.
- Parti sottoposte ad usura normale: manici, ruote trasportatrici, spazzole, dispositivo di accoppiamento delle spazzole, bocchette, tubi, sacchi per polvere, filtri, cavi, spazzole motore non dovranno essere considerati difetti di produzione o di materiali.

Questa garanzia copre tutti i difetti di fabbrica e di materiali per il periodo di garanzia. La garanzia non copre nessun danno risultante da cattivo uso, abuso e negligenza nell'uso del prodotto o qualsiasi parte che necessiti la sostituzione a causa di normale usura.
L'eventuale sostituzione in garanzia dei motori avverrà pertanto soltanto in caso di difetto di fabbrica accertato dai centri assistenza autorizzati Lindhaus. Se dopo l'ispezione di una macchina o di pezzi ritornati, la Lindhaus stabilisce che il difetto non è coperto da garanzia, tutte le spese che la Lindhaus incontrerà nella riparazione della macchina o delle parti, saranno a carico del cliente. Tutte le parti ritornate alla Lindhaus per sostituzione diventeranno di proprietà della Lindhaus. **IN NESSUN CASO, LA LINDHAUS SARA' RESPONSABILE PER DANNI INDIRETTI, ACCIDENTALI CONSEGUENTI DA ALTRI DANNI**. La Lindhaus non sarà responsabile nei confronti dei clienti per rivendicazioni, danni, lesioni, azioni o cause di azioni qualsiasi basate su negligenze o precise responsabilità. I ricambi originali Lindhaus dovranno essere privi di difetti di materiale per un periodo di 90 giorni dopo l'installazione e saranno sottoposti a tutte le limitazioni ed esclusioni del presente certificato di garanzia limitato. La Lindhaus non garantisce che i suoi prodotti siano vendibili o che le sue macchine possano essere usate per ogni altro fine. Inoltre la Lindhaus non fornisce alcuna ulteriore garanzia eccetto per la presente garanzia limitata. Nessuna ulteriore rappresentazione o garanzia, espressa o implicita fatta da rivenditori, rappresentanti o agenti della Lindhaus che non sia specificata nella presente dovrà ricadere sulla Lindhaus.

Lindhaus **Lindhaus Limited Warranty**

Lindhaus warrants to the original purchaser only ("Buyer") that each new vacuum cleaner shall be free from defect in material and workmanship upon delivery. Lindhaus' liability is limited to repair or replacement of parts at the discretion of Lindhaus and/or the factory authorized service centres, transportation prepaid (Buyer expense). The Lindhaus Limited Warranty is absolutely **null and void** unless the appliance has been purchased from an Lindhaus Authorized Dealer. A warranty registration card is to be completed and returned immediately at the time of purchase. Specific limitations and exclusions apply. This limited warranty expires **Three years** after the date of purchase by the buyer. Lindhaus equipment used in **commercial applications** has a limited warranty of **two years**.

ITEMS NOT COVERED BY WARRANTY INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO:

- Damage resulting from accidents, abuse, misuse or acts of God (lightning flood, etc.)
- Damage in transit; Rental units
- Failure due to lack of proper maintenance or care
- Relatively minor adjustments such as tightening of screws or bolts, etc. not connected with the replacement of parts.
- Repairs or alterations by an organization other than the factory or an authorized Lindhaus Service Centres.
- Normal wear and tear items: handles, wheels, bristles, nozzles, hoses, paper bags, filters, cords, carbon brushes shall not be consider a defect in workmanship or materials.

"This warranty covers all defects in workmanship and material for the warranty period. The warranty does not cover any damage resulting from any misuse, abuse or neglect of the product or any parts needing replacement due to normal wear and usage."
The eventual substitution of the motors under warranty will therefore be affected only in case of production defect (this has to be verified by the authorized Lindhaus service centres). If, after inspection of the returned machine or any part or parts, Lindhaus determines that the defect is not covered by the warranty, all expenses incurred by Lindhaus in connection with the replacement or repair if the machine or any parts thereof shall be at the buyer's responsibility. Any parts returned to Lindhaus for replacement shall become the property of Lindhaus.
In no event shall Lindhaus be liable for any indirect, special, incidental, consequential or other damages including but not limited to damage or loss of property or equipment, lost revenues or profits, claims of customers, or harm to goodwill or business reputation directly or indirectly arising from the sale, handling or use of the vacuum cleaner, or from any other costs relating thereto and Lindhaus's liability hereunder. shall not be liable to the buyer for any claims, damages, injures, actions, or causes of action whatsoever based on negligence or strict liability. Lindhaus makes no warranty that its vacuum cleaner shall be merchantable or that such machine shall be fit for any particular purpose. Moreover Lindhaus makes no expressed or implied warranties except for the limited warranty set forth herein. In addition no representation or warranty, expressed or implied, made by any dealer, sales representative, or field agent of Lindhaus which is not specifically set forth herein shall be binding on Lindhaus. Genuine Lindhaus replacement parts shall be free from defects in material and workmanship for a period of 90 days after "installation" and shall be subject in all respects to the limitations and exclusions of this limited warranty.

WARRANTY- GARANZIA – GARANTIE - GARANTIA

Product name - Nome del prodotto - Name des Produkts - Nom du produit - Nombre del producto
□ **Diamante 300** □ **Diamante 380**
Serial N° - N° serie - Seriennummer - N° de série: ___________________
Date - Data – Date- Fecha: ____
Buyer name - Nome dell'acquirente - Name des Käufers - Nom de l'acheteur - Nombre del comprador:
____
Where is used - Luoghi di utilizzo - Benutzungsorte - Lieu d'utilisation - Lugares de uso:
□ Commercial - Professionale - Gewerbe - Professionnel - Profesional
□ Home - Casa - Haushalt - Maison - Casa
Address - Indirizzo - Anschrift - Adresse - Dirección:
____Tel___________________
City - Città - Stadt -Ville - Ciudad State - Stato - Staat - Pays - País Z.I.P. - C.a.p. - P.L.Z. - C.P - C.P
____
Did you purchase a Lindhaus product for: □ Light weight □ Low sound level □ High quality □ Warranty □ Styling □ Price
Ha deciso di acquistare un prodotto Lindhaus per:
□ Leggerezza □ Bassa rumorosità □ Alta qualità □ Garanzia □ Stile □ Prezzo
Sie haben sich für ein Lindhaus-Produkt entschieden wegen:
□ Filtrierleistungsfähigkeit □ Geräuschentwicklung □ Hohe Qualität □ Garantie □ Stil □ Preis
Vous avez décidé d'acheter un produit Lindhaus pour:
□ Efficacité de filtration □ Faible bruit □ Haute qualité □ Garantie □ Stil □ Prix
Ud. ha decidido comprar un producto Lindhaus por:
□ Eficiencia filtrante □ Bajo nivel de ruido □ Alta cualidad □ Garantía □Estilo □ Precio
Was your instruction manual easy to understand? - Il libretto di istruzioni è stato di facile comprensione?
War die Gebrauchsanweisung leicht verständlich? - Le manuel d'instruction est-il de facile compréhension?
¿El manual de uso ha sido de fácil comprensión? □ Yes-Si-Ja-Oui- Sí □ No-No-Nein-Non-No
Suggestions-Suggerimenti- Ratschläge-suggestions- Sugerensias:____________________________

Lindhaus beschränkter Garantieschein

Lindhaus garantiert den Originalkunden (nur den Direktkäufern), daß jeder neue Staubsauger vor der Lieferung frei von Material- und Fabrikationsfehlern ist. Die Haftung von Lindhaus und der Kundenschutz gegenüber Lindhaus beschränkt sich offensichtlich auf die Reparatur oder den Austausch der defekten Teile in unserer Fabrik oder in einem autorisierten Kundendienstzentrum, bei vom Kunden vorausbezahltem Transport. Die beschränkte Lindhaus Garantie ist absolut **null und nichtig** ausser wenn das Gerät bei einem autorisierten Lindhaus Händler gekauft worden ist. Die Garantieregistrationskarte sollte gleich beim Kauf ausgefüllt und retourniert werden.
Diese beschränkte Garantie verfällt **drei Jahre** nach dem Kaufdatum.
Alle Lindhaus Geräte für den **professionellen Gebrauch** haben eine Garantiedauer von **zwei Jahren**.

AUSGENOMMEN VON DER GARANTIELEISTUNG SIND:

- Schäden, die durch Unfälle, Mißbrauch, Blitzschlag,
- Wasser oder Feuer verursacht werden.
- Transportschäden; Mietgeräte; Brüche, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Pflege zurückzuführen sind
- Geringere Anpassungen wie: gelockerte Schrauben und verschiedene Regulierungen
- Reparaturen, die nicht von der Fabrik oder den autorisierten Kundendienstzentren durchgeführt worden sind
- Verschleißteile: Griffe, Transporträder, Bürsten, Vorrichtungen für die Kupplung der Bürsten, Rohransätze, Schläuche, Staubbeutel, Kabel, Filter

Diese Garantie deckt alle Fabrikations- sowie Materialfeher während der ganzen Garantiedauer. Die Garantie deckt keine Schäden, die auf unkorrekten Gebrauch, Missbrauch und Vernachlässigung im Gebrauch des Produkts zurückzuführen sind sowie alle Teile die nach normaler Abnützung ersetzt werden müssen. Die eventuelle Auswechslung des Motors in Garantie wird nur dann stattfinden, wenn sichergestellt wurde, (von den autorisierten Lindhaus Kundendienstzentren) dass es sich um einen Fabrikationsfehler handelt und nicht bei totaler Abnützung. Wenn Lindhaus bei der Überprüfung eines eingesandten Geräts oder eingesandter Teile feststellt, daß der Fehler nicht von der Garantie gedeckt wird, gehen alle Reparaturkosten des Geräts oder der Teile zu Lasten des Kunden. Alle zum Austausch an Lindhaus zurückgesandten Teile gehen in den Besitz von Lindhaus über.
IN KEINEM FALL WIRD LINDHAUS FÜR INDIREKTE, UNVORHERGESEHENE SCHÄDEN HAFTEN, DIE SICH AUS ANDEREN SCHÄDEN ERGEBEN. Lindhaus haftet gegenüber dem Kunden nicht für Ansprüche, Schäden, Verletzungen, Handlungen oder Gründe für Handlungen jeglicher Art, die auf Nachlässigkeit oder bestimmte Verantwortung beruhen. Die originalen Lindhaus Ersatzteile müssen nach der Installation für einen Zeitraum von 90 Tage frei von Materialfehlern sein und unterliegen allen Beschränkungen und Ausschließungen des vorliegenden beschränkten Garantiescheins. Lindhaus garantiert nicht, daß seine Produkte für jeden Zweck verkäuflich sind oder benutzt werden können. Außerdem gibt Lindhaus mit Ausnahme der vorliegenden beschränkten Garantie keine weitere Garantie. Keine weitere ausgesprochene oder miteinbegriffene Darstellung oder Garantie, die von Verkäufern, Vertretern oder Agenten von Lindhaus gemacht wird, die nicht in der vorliegenden Garantie genau angegeben ist, darf auf Lindhaus zurückfallen.

WARRANTY REGISTRATION AND SURVEY (ONLY U.S.A.)

Machine Model: □ **Diamante 300** □ **Diamante 380**
Serial Number: ________________________________
Buyer: Surname____
Name____
Address____
Zip Code_______________ Town _________________________Tel.__________________

Did you purchase a Lindhaus product for:

□ Low weight □ Low sound level □ High quality □ Warranty □ Styling □ Price

Where is used: □ Home □ School □ Contract cleaning □ Office □ Store □ Other___________

Was your instruction manual easy to understand?: □ Yes □ No

Suggestions:____
____

PURCHASE DATE	DEALER STAMP
______________________________	

Lindhaus Lindhaus Certificat de Garantie limitée

Lindhaus garantit à ses clients (seul aux acheteurs directs) que tout nouvel aspirateur est exempt de matériaux défectueux et de défaut de fabrication avant la livraison. La responsabilité de Lindhaus et la tutelle du client à l'égard de Lindhaus, se limite naturellement à la réparation et au remplacement de pièces défectueuses dans notre usine ou dans des centres d'assistance autorisés, port prépayé par le client. Le certificat de garantie limitée Lindhaus est à considéré nul ou non valable si l'appareil n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé Lindhaus. La carte d'enregistrement de la garantie doit être remplie et renvoyée immédiatement au moment de l'achat.
Cette garantie limitée est valable trois ans après la date d'achat.
Les appareils Lindhaus à usage professionnel sont garantis 2 ans.
NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE:

- tout dommage dus à accidents, mauvaise utilisation, foudre, eau et feu.
- tout dommage causé par le transport
- Les appareils en location
- Les ruptures dues à entretiens ou utilisations non appropriés
- Les petits ajustements comme: vis dévissées et réglages divers
- Les réparations non effectuées par l'usine ou par les centres autorisés
- Les pièces soumises à usure normale: poignées et roues, brosses, dispositif de raccord des brosses, suceurs, tuyaux, sacs à poussière, filtres, câbles.

Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux pendant la période de garantie. La garantie ne couvre pas les dommages dus à mauvaise utilisation, abus ou négligence durant l'utilisation de l'appareil ou de toute autre pièce qui ait besoin d'être remplacée à cause d'une normale utilisation.
L'éventuel remplacement du moteur en garantie sera effectué seul en cas de constatation de défaut de fabrication par des centres d'assistance autorisés Lindhaus. Si après l'inspection de l'appareil ou de pièces renvoyées, Lindhaus établit que le défaut n'est pas couvert par la garantie, tous les frais que Lindhaus aura couvert pour la réparation de l'appareil ou de certaines parties, seront à la charge du client. Toutes les parties renvoyées à Lindhaus pour être remplacées deviendront propriété de Lindhaus.
EN AUCUN CAS, LINDHAUS NE SERA RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTAUX CONSEQUENTS A D'AUTRES DOMMAGES. Lindhaus ne sera pas responsable envers les clients pour les revendications, les dommages, les lésions, les actions ou causes d'actions quelconques se basant sur des négligences ou responsabilités précises. Les pièces de rechange Lindhaus devront être privés de tout défauts de matériaux pendant une période de 90 jours après l'installation et seront soumises à toutes les limitations et exclusions du présent certificat de garantie limité.
La Lindhaus ne garantit pas que ses produits puissent être en vente ou que ses appareils puissent être utilisés en tout autre but. En outre la Lindhaus ne fournit aucune autre garantie que cette garantie limitée. Aucune autre représentation ou garantie, exprimée ou implicite effectuée par le revendeur, le représentant ou l'agent de la Lindhaus qui ne soient pas précisée dans la présente, ne pourra être rejetée sur Lindhaus.

FOR U.S.A. ONLY

Affix postage
stamp here

LINDHAUS U.S.A.

P.O. BOX 159
SAVAGE MN
55378-0159

Lindhaus certificado de Garantía limitada

Lindhaus garantiza a los clientes originales (sólo directos compradores) solamente que cada nueva aspiradora estará exenta de defectos en material y fabricación antes de la entrega. La responsabilidad de Lindhaus y el recurso exclusivo del cliente contra Lindhaus están claramente limitados a las reparaciones y sustituciones de las piezas defectuosas por nuestra fábrica o por el centro de asistencia autorizado Lindhaus con transporte prepagado por el cliente. El certificado de garantía limitada Lindhaus está considerado nulo o no válido si el aparato no ha sido adquirido a un revendedor autorizado Lindhaus. La tarjeta registración de garantía tiene que ser rellenada y enviada en seguida en el momento de la compra. Esta garantía limitada caduca tres año después de la fecha de adquisición por el cliente.
Los aparatos Lindhaus utilizados para uso profesional están garantizados 2 años.
QUEDAN EXCEPTUADOS DE LA GARANTÍA:

- Los daños provocados por accidentes, uso incorrecto, rayos, agua, y fuego.
- Daños causados por el transporte.
- Máquinas de alquiler.
- Rupturas debidas a la carencia de un apropiado mantenimiento o cuidado.
- Modificaciones menores como: ajuste de tornillos, reglajes varios.
- Reparaciones no efectuadas por la fábrica o por los centros de asistencia autorizados.
- Piezas que se gastan por su uso: mangos, ruedecillas, cepillos, dispositivo de emparejamiento de los cepillos, boquillas, tubos, bolsas de papel, cables, etc.

Esta garantía cubre todos los defectos de fábrica y de materiales durante el periodo de garantía. La garantía no cubre ningún daño derivante por uso incorecto, abuso y negligencia en el uso del producto o cualquier pieza que necesite ser reemplazada por desgaste normal.
Eventual sustitución de los motores en garantía serán efectuada sólo en caso de defecto de fábrica comprobados por los centros de asistencia autorizados Lindhaus. Si después de la inspección de la máquina o de cualquier pieza devuelta, Lindhaus determina que el defecto no lo cubre la garantía, todos los gastos que Lindhaus encontrará en la reparación de la máquina o de sus piezas, serán a cargo del cliente. Cualquier pieza devuelta a Lindhaus para su sustitución, pasará a ser propiedad de Lindhaus.
EN NINGÚN CASO LINDHAUS SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS INDIRECTOS, ACCIDENTALES CONSIGUIENTES DE OTROS DAÑOS. Lindhaus no será responsable de reclamaciones, daños, lesiones, acciones o causas de acciones, cualquiera que sean, basadas en negligencias o precisas responsabilidades. Los recambios originales Lindhaus tendrán que estar libres de defectos de materiales por 90 días a partir de la instalación y tendrán todas las limitaciones de garantía hasta aquí descritas. Lindhaus no garantiza que sus productos sean vendibles o que sus máquinas puedan ser usadas para otros fines. Además Lindhaus no ofrece alguna garantía ulterior, excepto por la presente garantía limitada. Ninguna ulterior representación o garantía, expresa o implícita, hecha por consignatarios, representantes o agentes de Lindhaus que no sea especificada en la siguiente, tendrá que recaer en Lindhaus.Lindhaus Certificat de Garantie

DEALER STAMP / TIMBRO DEL RIVENDITORE
STEMPEL DES VERKÄUFERS / TIMBRE DE
REVENDEUR / SELLO DEL CONSIGNATARIO

Affix postage
stamp here
Affrancare come
cartolina
Wie eine Postkarte
frankieren
Affranchir comme
carte postale
Sellar como una
postal

Spett.le
LINDHAUS S.r.l.

Via Belgio, 22

35127 PADOVA - ITALY